



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sväjc

www.phonak.com



iCube II

Használati útmutató



PHONAK
life is on

Tartalomjegyzék

1. Bevezetés	4
2. Leírás	5
3. Az iCube II készülék tartozékai (opcionális)	6
4. Az első lépések	7
4.1. A tápegység összeállítása	7
4.2. Az akkumulátor töltése	8
4.3. A működési idő	10
4.4. Az iCube II készülék be-/kikapcsolása	10
4.5. A Target illesztőszoftver követelményei	10
5. Az iCube II készülék és a számítógép csatlakoztatása	11
5.1. Vezeték nélküli csatlakozás	11
5.2. Csatlakoztatás USB-kábelen keresztül	13

6. Az iCube II készülék használata	14
6.1. Az iCube II készülék viselése	14
6.2. Hallókészülékek felismerése és programozása	15
6.3. Az asztalra helyezett hallókészülékek programozása	16
7. Jelzőfények	17
8. Hibaelhárítás	20
9. Szerviz és jótállás	22
9.1. Helyi jótállás	22
9.2. Nemzetközi jótállás	22
9.3. A jótállás korlátozása	23
10. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók	24
11. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése	32
12. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók	36
13. Ápolás és karbantartás	42

1. Bevezetés

Az iCube II készüléket kimondottan hallásgondozó szakemberek számára tervezték.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy az iCube II készülék által kínált összes funkciót kiaknázhassa.

További információkért látogasson el a Phonak honlapjára: www.phonakpro.com

Phonak – life is on

www.phonakpro.com



CE-jelölés alkalmazása: 2020 óta

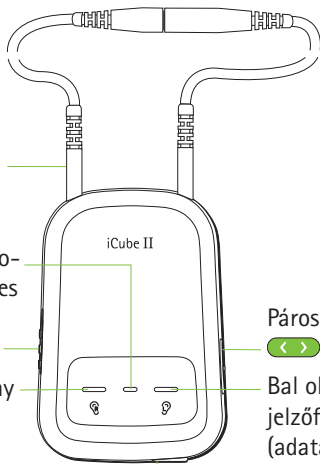
2. Leírás

A készülék az illesztési adatok vezeték nélküli módon történő átvitelére szolgál a számítógépről az ügyfél hallókészülékére.

Az indukciós hurok hátsó csatlakozópontja

Az indukciós hurok csatlakozói
Középső jelzőfény
(akkumulátor állapota és a számítógépes adatátvitel)

Be- és kikapcsolás
Jobb oldali jelzőfény
(adatátvitel)



Párosítás
< > gomb
Bal oldali jelzőfény
(adatátvitel)


Mini-USB
töltőbemenet



Vezeték nélküli
iCube II USB-adapter

3. Az iCube II készülék tartozékai (opcionális)

- USB-kábel, 3 m
- iCube II asztali töltőállomás

 A tartalom országonként változó lehet.

4. Az első lépések

4.1. A tápegység összeállítása

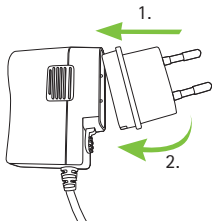
Válassza ki az országának megfelelő adaptert.



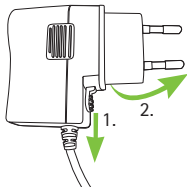
US

EU

1. Illessze az adapter felső, lekerekített végét a tápegység lekerekített részébe.
2. Pattintsa az adapter alját a helyére.



1. Az eltávolításhoz húzza hátra a tápegységen található fület.
2. Ezután húzza felfelé az adaptert.



A tápegység műszaki adatai

A tápegység kimenő feszültsége: 5,0 V DC 1000 mA 5 W LPS

A töltő bemeneti feszültsége: 100-240 V AC 50/60 Hz

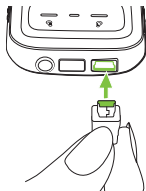
0,2 A USB

Kábel műszaki adatai: hossz < 3 m

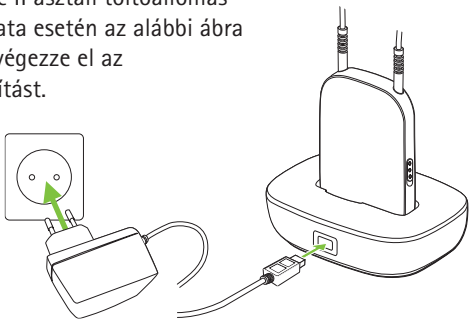
4. Az első lépések

4.2. Az akkumulátor töltése

Csatlakoztassa a mini-USB csatlakozót az iCube II készülékhez, a tápegységet pedig a hálózathoz.



Az iCube II asztali töltőállomás használata esetén az alábbi ábra szerint végezze el az összeállítást.



Az iCube II készüléket ajánlott mindig töltőre csatlakoztatni, amikor nincs használatban. Így a készülék töltöttsége megfelelő szintű lesz a következő illesztés során.

❗ Az iCube II asztali töltőállomás opcionális tartozék.

Az akkumulátorra vonatkozó megjegyzések

❗ Az iCube II készüléket az első feltöltés során töltsé legalább három órán keresztül (akkor is, ha a középső jelzőfény ennél korábban zöldre változik).

❗ A lemerült akkumulátor töltése körülbelül 2 órát vesz igénybe. Az iCube II készülék biztonsággal hagyható hosszabb időn keresztül a töltőhöz csatlakoztatva még akkor is, amikor használaton kívül helyezik.

❗ Egy új akkumulátor csak három teljes feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális teljesítményét.

❗ Az iCube II készülékben található akkumulátor több száz alkalommal feltölthető. Amennyiben az iCube II készülék működési ideje lényegesen lecsökken, forduljon a helyi Phonak képviselőhöz.

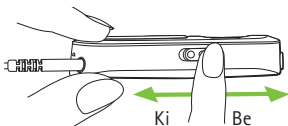
4. Az első lépések

4.3. A működési idő

A teljesen feltöltött iCube II készülék akár 12 órán keresztül képes folyamatos illesztést végezni.

4.4. Az iCube II készülék be-/kikapcsolása

Az iCube II készülék be-/kikapcsolásához csúsztassa el a kapcsolót az ábrán látható módon.



i Az üzemképes iCube II készüléken a középső jelzőfény lassan villog.

i Használaton kívül és töltés alatt kapcsolja ki az iCube II készüléket. A középső jelzőfény abba hagyja a villogást.

4.5. A Target illesztőszoftver követelményei

Az iCube II készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy a Target szoftver 4.0-s vagy későbbi verziója van telepítve az illesztést végző számítógépre.

5. Az iCube II készülék és a számítógép csatlakoztatása

Az iCube II készüléket egy, a készülékhez párosított, vezeték nélküli USB-adapterrel együtt szállítjuk, így biztosítva az illesztést végző számítógéppel való egyszerű és gyors, vezeték nélküli csatlakozást.



Ha nem áll rendelkezésre USB-aljzat, az iCube II készülék bármilyen Bluetooth-kapcsolattal rendelkező számítógéphez csatlakoztatható. Ha a vezeték nélküli csatlakozás nem lehetséges, akkor USB-kábelen keresztül is lehet csatlakoztatni.

5.1. Vezeték nélküli csatlakozás

Automatikus csatlakozás

Az iCube II készülék és az illesztést végző számítógép csatlakoztatásához ellenőrizze, hogy telepítve van-e a Phonak Target szoftver 4.0-s vagy későbbi verziója. Dugja be az iCube II USB-adaptert az illesztést végző számítógép egyik szabad USB-portjába.


- ❶ Gondoskodjon róla, hogy az iCube II készülék USB-adaptere csatlakoztatva legyen az illesztést végző számítógép USB-portjához. Ne használjon USB-hosszabbítókábelt a csatlakoztatáshoz.

5. Az iCube II készülék és a számítógép csatlakoztatása

Kapcsolja be az iCube II készüléket; a kapcsolat automatikusan létrejön, amint a Phonak Target elindul.

i Az USB-adapter és az iCube II készülék már párosítva vannak egymással. Az adapter vagy az iCube II készülék cseréjét követően el kell végezni az alább ismertetett manuális párosítási folyamatot.

Manuális párosítás

A párosítási mód elindításához kapcsolja be az iCube II készüléket, és nyomja le a párosítás  gombot 2 másodpercig.

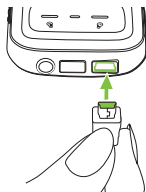
A párosítási módban a jelzőfény-ek gyorsan, oda-vissza villognak. A Phonak Target szoftverben lépjen a **Tools** menübe, válassza ki a **Device pairing** lehetőséget, majd kattintson a **Pairing** gombra az **iCube II USB-adapter** panelen.

Kövesse az iCube II készülék párosítási varázslójának lépéseit. A varázsló végig vezeti Önt a párosítási folyamaton.

i Manuális párosításra a gyári beállítások visszaállítása után is szükség van.

5.2. Csatlakoztatás USB-kábelen keresztül

Az iCube II készülék USB-kábelen keresztül történő csatlakoztatásához dugja a mini-USB csatlakozót az iCube II készülékbe, a kábel másik végét pedig az illesztést végző számítógép egy szabad USB-portjába. A Phonak Target szoftver 4.0-s vagy későbbi verziója automatikusan felismeri az iCube II készüléket, és az kiválasztható az illesztéshez használatos készülékként.



❗ Amennyiben nincs szabad USB-port a számítógépen, használja az opcionális USB-elosztót.

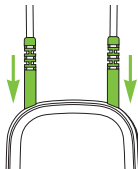
6. Az iCube II készülék használata

Az iCube II készülék használata előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje megfelelő-e. Ha a közepső jelzőfény narancssárga színű, az iCube II készülék töltést igényel.

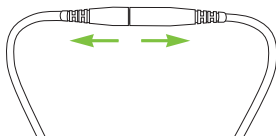
Ellenőrizze, hogy az iCube II készülék ki van-e választva, és megjelenik-e illesztőkészülékként a Phonak Target szoftverben.

6.1. Az iCube II készülék viselése

Ügyeljen rá, hogy az indukciós hurok mindkét vége teljesen be legyen dugva az iCube II készülékbe.



Nyissa szét az indukciós hurkot a hurok közepén lévő csatlakozók szétválasztásával, és helyezze az iCube II készüléket az ügyfél nyakába.



Zárja össze az indukciós hurkot, hogy a beépített antenna megfelelően működhessen.

6.2. Hallókészülékek felismerése és programozása

A vezeték nélküli illesztés során a Phonak Target szoftver elvégzi a bal/jobbs oldali hallókészülék hozzárendelését. Győződjön meg róla, hogy az iCube II készülék van kiválasztva illesztőkészülékként, majd kattintson a **Connect** gombra.

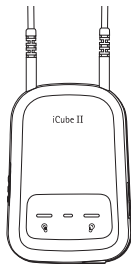
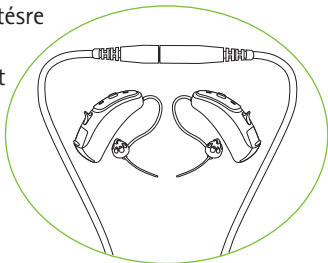
A felismert eszközök megjelennek, hogy mindkét hallókészüléket (újra) hozzá lehessen rendelni a kívánt (bal vagy jobb) oldalhoz. Kattintson a **Continue** gombra.

A felismerés folyamatának befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

6. Az iCube II készülék használata

6.3. Az asztalra helyezett hallókészülékek programozása

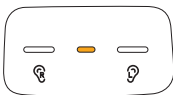
Ha úgy kell programoznia a hallókészüléket, hogy azok nem az ügyfél fülében vannak (pl. a hallókészülék illesztésre történő előkészítéskor), tegye a hallókészülékeket egy vízszintes felületre és helyezze köréjük az iCube II készülék indukciós hurkát az ábrán látható módon.



7. Jelzőfények

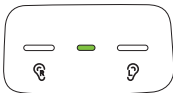
Az akkumulátor, a csatlakozás és az illesztés állapotának egyszerű jelzése érdekében az iCube II készülék 3 jelzőfényel rendelkezik.

A középső jelzőfény folyamatos narancssárga fényel világít



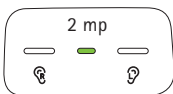
Töltés

A középső jelzőfény folyamatos zöld fényel világít



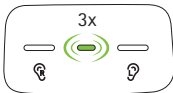
A töltés befejeződött

A középső jelzőfény folyamatos zöld fényel világít 2 mp-ig



Az iCube II készülék indítása

A középső jelzőfény lassan villog háromszor



Az iCube II készülék kikapcsolása

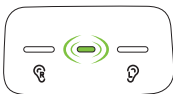
7. Jelzőfények

A középső jelzőfény
lassan villog



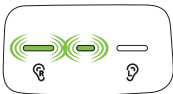
Bekapcsolva,
nincs aktív
kapcsolat az
illesztést végző
számítógéppel

A középső jelzőfény
közepes sebességgel
villog



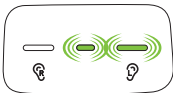
Aktív kapcsolat az
illesztést végző
számítógéppel

A jobb és a középső
jelzőfény gyorsan
villog



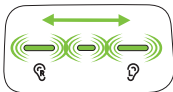
A jobb
hallókészülék
programozása

A bal és a középső
jelzőfény gyorsan
villog



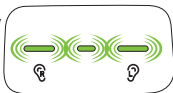
A bal
hallókészülék
programozása

Minden jelzőfény
gyorsan, oda-vissza
villog



Párosítás mód
engedélyezve

Mindhárom jelzőfény
gyorsan villog

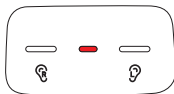


A firmware
frissítése az
iCube II készüléken

❗ A középső jelzőfény narancssárgára vált, amikor az akkumulátor merülni kezd. Az illesztést követően töltsse fel az iCube II készüléket.

❗ A Phonak Target értesítést küld, ha új firmware-verzió érhető el az iCube II készülékhez.

A középső jelzőfény folyamatos piros fényel világít



Üzemzavar, tekintse át a hibaelhárítási fejezetet

8. Hibaelhárítás

<i>A probléma okai</i>	<i>Teendő</i>
A számítógép, amelyhez korábban párosítva volt, nem ismeri fel az iCube II készüléket.	
<ul style="list-style-type: none">• Az iCube II USB-adaptert leválasztották az illesztést végző számítógépről.• Az iCube II készülék hatótávolságon kívül esik.	<ul style="list-style-type: none">• Csatlakoztassa az iCube II USB-adaptert.• Helyezze közelebb az iCube II készüléket a számítógéphez.
Az iCube II készülék kikapcsol.	
<ul style="list-style-type: none">• Az akkumulátor lemerült.	<ul style="list-style-type: none">• Töltse fel az iCube II készüléket.
Az iCube II készülék nem reagál, a középső jelzőfény pedig folyamatosan piros fényel világít.	
<ul style="list-style-type: none">• Ez üzemzavart jelezhet.	<ul style="list-style-type: none">• Kapcsolja ki az iCube II készüléket, várjon 20 másodpercet, majd kapcsolja be újra.• Amennyiben az iCube II készülék kábelén keresztül csatlakozik az illesztést végző számítógéphez, válassza le a kábelről, és indítsa újra a készüléket a fent ismertetett módon.

A probléma okai

Teendő

Nem lehet az illesztést végző számítógéphez második vagy másik iCube II készüléket csatlakoztatni.

- Csak egy iCube II készülék párosítható az illesztést végző számítógéppel.
- Az USB-adapter használata esetén az iCube II készülék és a számítógép csatlakoztatásához nyomja meg a készüléken található párosítás gombot.
- Amennyiben nem használja az USB-adaptert, a csatlakoztatás előtt gondoskodjon róla, hogy a Bluetooth-eszköz bekapcsolt állapotban és párosítási módban legyen.

9. Szerviz és jótállás

9.1. Helyi jótállás

A készülék vásárlásának helyszínén érdeklődjön a helyi Phonak képviselőtől a helyi jótállási feltételekről.

9.2. Nemzetközi jótállás

A Phonak egyéves, korlátozott nemzetközi jótállást biztosít, amely a termék megvásárlásának napjától érvényes. Ez a korlátozott jótállás gyártási és anyaghibákra vonatkozik. A jótállás csak a vásárlást igazoló dokumentum bemutatása esetén lép érvénybe. A nemzetközi jótállás nem érint semmilyen törvényes jogot, amelyre Ön az érvényben lévő, kereskedelmi termékek értékesítésére vonatkozó nemzeti jogszabályokban foglaltak alapján lehet jogosult.

9.3. A jótállás korlátozása

Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen kezelés vagy ápolás, vegyi anyagok hatása, vízbe merítés vagy túlzott erőhatások miatt bekövetkezett károsodásra. Harmadik fél vagy engedéllyel nem rendelkező szerviz által okozott kár esetén a jótállás semmissé válik.

Sorozatszám:

A vásárlás dátuma:

10. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

Európa:

Megfelelési nyilatkozat

A Phonak AG ezennel kijelenti, hogy ez a Phonak termék az orvostechikai eszközökre vonatkozó, (EU) 2017/745 számú rendelet, valamint a rádióberendezésekre vonatkozó, 2014/53/EU jelű irányelv alapvető követelményeinek egyaránt megfelel. Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a gyártótól vagy a Phonak helyi képviselőjétől igényelhető, amelynek elérhetősége a <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> webhelyen található listában van feltüntetve (Phonak telephelyek világszerte).

Ausztrália/Új-Zéland:



Azt jelzi, hogy a készülék megfelel a Radio Spectrum Management (RSM) és az Australian

R-NZ Communications and Media Authority (ACMA)

Új-Zélandon és Ausztráliában alkalmazandó, törvényes értékesítésre vonatkozó hatályos rendelkezéseinek.

Az R-NZ megfelelőségi címke az új-zélandi piacon A1-es megfelelőségi szinttel forgalmazott rádiófrekvenciás termékekre vonatkozik.

A Phonak iCube II készülék tanúsítványai:

USA	FCC-AZONOSÍTÓ: KWC-ICUBE2
Kanada	IC-azonosító: 2262A-ICUBE2

A Phonak iCube II USB-adapter tanúsítványai:

USA	FCC-AZONOSÍTÓ: 079BT402
Kanada	IC-azonosító: 11512A-BT403

10. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

1. megjegyzés:

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részének és az Industry Canada RSS-210 jelű szabványának. A készülék működtetése a következő két feltételhez kötött:

- 1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és
- 2) a készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, a működését nem kívánatos módon befolyásoló interferenciát is.

2. megjegyzés:

A készüléken végzett olyan módosítások és változtatások, amelyeket a Phonak nem hagyott kifejezetten jóvá, érvényteleníthetik a készülék működtetésére vonatkozó FCC-engedélyeket.

3. megjegyzés:

Ezt a készüléket az FCC-szabályok 15. része és az Industry Canada ICES-003 jelű szabványa értelmében a „B” osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékekkel összevetve tesztelték, és a készülék megfelelt a tesztelés során. Ezeknek a határértékeknek az a célja, hogy a készülék lakókörnyezetben való alkalmazása esetén észszerűen elvárható mértékű védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat, és ha nem az

utasításokkal összhangban telepítik, illetve használják, akkor zavarhatja a rádiókommunikációs adatátvitelt.

Nem garantálható azonban, hogy egy adott helyen való alkalmazás esetén nem keletkezik interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz rádió- és televíziókészülékekben – ami a készülék be- és kikapcsolásával ellenőrizhető –, akkor a felhasználónak törekednie kell az interferencia megszüntetésére a következő módszerek segítségével:

- A vevőantenna elfordítása vagy áthelyezése;
- A készülék és a vevőegység közötti távolság növelése;
- A készülék csatlakoztatása egy olyan fali aljzathoz, amely a vevőegységtől eltérő áramkörön van;
- A kereskedő vagy egy tapasztalt, rádió- és televíziókészülékekkel foglalkozó szakember felkeresése.

4. megjegyzés:

A japán rádiótörvénynek és a japán távközlési és kereskedelmi törvénynek való megfelelés. Ez a készülék megfelel a japán rádiótörvény (電波法) és a japán távközlési és kereskedelmi törvény (電気通信事業法) követelményeinek.

Tilos módosításokat végrehajtani a készüléken (ellenkező esetben a megadott jóváhagyási szám érvénytelenné válik).

10. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

Emissziós szabványok:

EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014,
EN 55011:2009+A1, CISPR11:2009/AMD1:2010,
CISPR22:1997, CISPR32:2012, ISO 7637-2:2011,
CISPR25:2016, EN 55025:2017

Immunitásra vonatkozó szabványok:

EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014,
EN 61000-4-2:2009, IEC 61000-4-2:2008,
EN 61000-4-3:2006+A1+A2,
IEC 61000-4-3:2006+A1+A2, EN 61000-4-4:2012,
IEC 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014,
IEC 61000-4-5:2014, EN 61000-4-6:2014,
IEC 61000-4-6:2013, EN 61000-4-8:2010,
IEC 61000-4-8:2009, EN 61000-4-11:2004,
IEC 61000-4-11:2004, IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005,
ISO 7637-2:2011

Bármilyen, a készülékkel kapcsolatban felmerülő súlyos incidenst be kell jelenteni a gyártó képviselőjének, valamint a lakóhely szerinti illetékes hatóságnak. Súlyos incidensnek minősül bármely incidens, amely közvetlen vagy közvetett módon az alábbi következmények valamelyikéhez vezetett, vezethetett volna vagy vezethet:

-
- a páciens, a felhasználó vagy más személy halála
 - a páciens, a felhasználó vagy más személy átmeneti vagy tartós, súlyos egészségkárosodása
 - súlyos közegészségügyi veszély.

Váratlan művelet vagy esemény bejelentése céljából forduljon a gyártóhoz, illetve annak képviselőjéhez.

Az iCube II készülék alapos és rendszeres ápolása hozzájárul a kimagasló teljesítményhez és a hosszú élettartamhoz. A hosszú élettartam érdekében a vonatkozó termék kivezetése után a Phonak AG legalább öt év szervizidőszakot biztosít.

Ha többen szeretne megtudni tartozékainak funkcióiról, előnyeiről, beállításáról, használatáról, karbantartásáról vagy javításáról, forduljon a gyártó képviselőjéhez. További információ a termék adatlapján található.

A hallókészülék-tartozékok javítási szolgáltatásaival kapcsolatos felvilágosításért forduljon gyártó képviselőjéhez.

10. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

Rendeltetésszerű használat: Az illesztési adatok átvitelére szolgál az illesztést végző számítógépről az ügyfél hallókészülékére. Az illesztési adatok átvitele az illesztést végző számítógépről az iCube II készülékre Bluetooth-kapcsolaton keresztül, vezeték nélküli, USB-s Bluetooth-adapter segítségével történik. Az iCube II végzi az adatok 10,6 Mhz-es vezeték nélküli jellé történő alakítását, ami a hallókészülék nyakba akasztható antennáján keresztül továbbítódik a hallókészülék felé. Bármilyen Venture, Quest, Spice+ és Spice típusú, vezeték nélküli Phonak hallókészülékkel használható.

Célcsoport: Phonak hallókészülékek egyedi illesztését végző hallásgondozó szakemberek.

Javallatok: Meglévő hallásveszteség miatt a hallókészülék egyedi illesztése.

Ellenjavallat: nincs.

Alkalmazási környezet: az iCube II alkalmas egészségügyi intézményben, például audiológiai rendelőben való használatra.

Az antennára vonatkozó információk:

Antenna típusa: Külső indukciós hurokantenna

Működési frekvencia: 10,6 MHz (vezeték nélküli kapcsolat a hallókészülékkel) 2,402–2,480 GHz / 79 csatornás FHSS (Bluetooth)

Alkalmazott sáv szélesség (BW 99%-a): 500 kHz

Moduláció: 8DPSK (vezeték nélküli kapcsolat a hallókészülékkel) GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK (Bluetooth)

Mágneses mező erőssége 10 m távolságban:

< -21 dB μ A/m

11. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése



A CE-jelöléssel a Phonak AG igazolja, hogy ez a Phonak termék megfelel az orvostechikai eszközökre vonatkozó (EU) 2017/745 rendelet, valamint a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU irányelv követelményeinek.



Ez a szimbólum jelzi, hogy az ebben a használati utasításban ismertetett termékek megfelelnek az EN 60601-1 szabvány „B” típusú páciensoldali alkatrészekre vonatkozó követelményeinek. A készülék felülete „B” típusú páciensoldali alkatrésznek minősül.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és szem előtt kell tartania a használati útmutatóban foglalt lényeges tudnivalókat.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.



A termék kezelésére és biztonságosságára vonatkozó fontos tudnivalók.



Szállítási és tárolási hőmérséklet:
-20 °C és +60 °C között.
Működési hőmérséklet:
0 °C és 40 °C között.



Tartsa szárazon.

11. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése



Szállítási és tárolási páratartalom:
< 90% (nem kondenzáló).
Működési páratartalom:
< 95% (nem kondenzáló).



Légköri nyomás: Szállítás, tárolás és
működtetés: 500 és 1060 hPA között.



Az áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy ez a készülék nem dobható a háztartási hulladékok közé. A régi és használaton kívüli készüléket az elektronikus hulladékok számára fenntartott hulladéklerakó helyeken adja le, vagy küldje vissza az anyavállalatnak ártalmatlanításra. A helyes hulladékkezeléssel elkerülhető a környezet károsítása és az egészség veszélyeztetése.



A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik, és a Phonak által történő mindennemű használatuk licencmegállapodás keretében történik. Minden egyéb védjegy és szóvédjegy a vonatkozó védjegytulajdonos tulajdonát képezi.



Tanúsítvánnyal rendelkező rádióberendezés japán jelölése.



Az orvostechnikai eszközökre vonatkozó (EU) 2017/745 rendelet követelményeinek megfelelően jelzi az orvostechnikai eszköz gyártóját.



A hivatalos képviselőt jelöli az Európai Közösségen belül. Az EK-képviselő egyben az európai uniós importőr is.




A készülék orvostechnikai eszköz.

12. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók


A következő oldalak a biztonságra vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazzák.

Veszélyekre vonatkozó figyelmeztetések

 A következők kizárólag olyan személyekre vonatkoznak, akik aktív beültethető orvosi eszközökkel rendelkeznek (pl. pacemakerek, defibrillátorok stb.):

Tartsa a vezeték nélküli hallókészüléket vagy vezeték nélküli segédkészüléket legalább 15 cm-es távolságra az aktív implantátumtól. Ha bármilyen interferenciát észlel, ne használja a vezeték nélküli hallókészüléket, és lépjen kapcsolatba az aktív implantátum gyártójával. Kérjük, vegye figyelembe, hogy hálózati vezetékek, elektrosztatikus kisülések, repülőtéri fémdetektorok stb. szintén okozhatnak interferenciát.

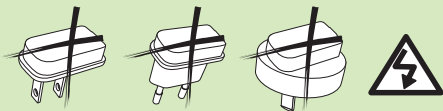
Tartsa a mágneseket (pl. az elem kezelésére szolgáló eszközt, az EasyPhone mágneset stb.) legalább 15 cm-es távolságra az aktív implantátumtól.

 Tartsa távol a készüléket a 3 évnél fiatalabb gyermekektől, az értelmi fogyatékossgal élőkől és a házi kedvencektől.

-
- ⚠ A készülék Phonak által kifejezetten nem jóváhagyott változtatása és módosítása nem engedélyezett.
 - ⚠ A készülék felnyitása kárt tehet a készülékben. Ha olyan probléma lép fel, amely nem oldható meg ennek a használati útmutatónak a hibaelhárítási részében adott megoldások alapján, forduljon a helyi Phonak képviselőhöz.
 - ⚠ A termékben lévő akkumulátor beépített, nem cserélhető. Ne próbálja meg felnyitni a készüléket vagy kivenni az akkumulátort, mivel ez sérülést okozhat és károsíthatja a terméket.
 - ⚠ Az áramütés elkerülése érdekében kizárólag a Phonak AG által jóváhagyott tartozékokat használjon.
 - ⚠ Ha a készüléket, annak csatlakozóit vagy kábeleit nem a használati útmutatóban javasolt felhasználásuknak megfelelően használja (pl. az USB-kábelt a nyakba vetve viseli), az sérülést okozhat.
 - ⚠ Gépek üzemeltetése közben ügyeljen, nehogy a gép elkapja valamelyik alkatrészt.

12. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók


- ⚠ Töltéshez kizárólag az EN 60950 és/vagy az EN 60601-1 jelű szabványnak megfelelő, 5 VDC típusú kimenettel rendelkező, min. 500 mA-es eszközt szabad használni.




- ⚠ Vigyázat: áramütés veszélye. A csatlakozódugót tilos valamilyen készülék csatlakoztatása nélkül az elektromos aljzatba dugni.



- ⚠ Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen (robbanásveszélyes bányák vagy ipari területek, oxigéndús környezet, gyúlékony érzéstelenítők felhasználási környezetében) vagy olyan helyen, ahol tilos az elektronikus eszközök használata.

- ⚠ Kerülje a készülék más készülékekhez közeli vagy azokkal történő együttes használatát, mert ez működési zavart idézhet elő. Ha az ilyen típusú használat elkerülhetetlen, az összes készülék helyes működését ellenőrizni kell.

 A gyártó által a készülékhez meghatározottaktól, illetve biztosítottaktól eltérő tartozékok, transzduktorok és kábelek használata miatt nőhet a kibocsátott elektromágneses sugárzás vagy csökkenhet az elektromágneses interferenciával szembeni rezisztencia, ami működési zavarhoz vezethet.

 Hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs eszközöket (beleértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és külső antennák) nem szabad 30 cm-nél közelebb működtetni az iCube II készülék bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott egyes vezetékeket is. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel.

A termék biztonságára vonatkozó tudnivalók

-  Védje a készüléket a túlzott mértékű nedvességtől (fürdés, úzás), hőtől (fűtőtest, autó műszerfala), és izzadás esetén a bőrrel való közvetlen érintkezéstől.
-  Ne ejtse le a készüléket. A készülék károsodhat, ha kemény felületre ejtik.

12. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

- ① Ne válassza le az indukciós hurkot, amíg a készülék jelátvitelt végez a hallókészülékre.
- ① Védje a készülék csatlakozóit, dugaszait, töltőnyílását és tápegységét a portól és szennyeződésektől.
- ① A készülék megszáritásához soha ne használjon mikrohullámú vagy egyéb melegítőkészülékeket.
- ① Az ezekben a készülékekben alkalmazott digitálisan kódolt, induktív hangátviteli technológia rendkívül megbízható, működését egyéb készülékek gyakorlatilag nem zavarják. Azonban felhívjuk figyelmét, hogy ha a hallási rendszert számítógépes készülékek, nagyobb elektronikus berendezések vagy egyéb erős elektromágneses tér környezetében használják, a megfelelő működés érdekében szükséges lehet a működést zavaró készüléktől legalább 60 cm távolságot tartani.
- ① Tartsa a készüléket legalább 10 cm-re a mágnesektől.

-
- ① Ne csatlakoztasson a készülékhez 3 méternél hosszabb USB-kábelt.
 - ① Amikor nem használja a készüléket, kapcsolja ki, az indukciós hurkot pedig tartsa zárva, és tárolja biztonságosan.

Egyéb fontos tudnivalók

- ① Ne feledje, hogy amennyiben több készüléket használ egy épületen belül, a készülékek induktív terei zavarhatják egymást, ha 2 méteren belül helyezkednek el egymáshoz képest. Zavar még akkor is felléphet, ha a készülékek külön helyiségben találhatók.
- ① Nagy teljesítményű elektronikus berendezések, nagyobb elektronikus létesítmények és fémszerkezetek ronthatják és jelentősen csökkenthetik a hatótávolságot.
- ① Ha a hallókészülék az elektromágneses tér okozta zavar miatt nem reagál a készülékre, hagyja el az adott területet.

13. Ápolás és karbantartás

A készülék tisztítása

A tisztításhoz használjon szőszmentes kendőt. Lehetőség szerint szárazon kell tisztítani. A készülék felülete szükség esetén enyhén szappanos vízzel is megtisztítható. A kendő azonban ilyen esetben is csak nedves lehet, nem pedig csuromvizes, hogy ne kerüljön nedvesség a készülék belsejébe.

Ne használjon agresszív anyagokat, például oldószereket vagy hígítókat, mert ezek károsíthatják a felületet.

